

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS CHATRAM PERSAUD  
C/O GANESH PARTS & GENERAL STORE  
36 ROBB STREET,  
LACYTOWN, GEORGETOWN  
COUNTRY GUYANA

DATE: 9/1/2020  
INVOICE NO. 36519046081

SHIPPED PER: Hoegh Trader - KB  
FROM: Kobe

TO: Georgetown GY, Guyana

SAILING ON OR ABOUT: 9/1/2020  
TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY  
USED MOTOR CAR(S)

AMOUNT

CIF Georgetown in US Dollar

1	TOYOTA HIACE VAN	2015	TRH200-0213387	FOB	\$ 10,500
				FREIGHT	\$ 1,900
				INSURANCE	\$ 100

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL: \$ 12,500

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.

# IBC Japan LTD.

番号 00381  
整理番号 3521024991311472

# 輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No. 登録年月日 / Registration Date 初年度登録年月 / First Reg. Date 車台番号 / Maker's serial number  
 静岡 499 せ 1147 車名 / Trademark of the maker of the vehicle 令和 2 年 2 月 14 日 平成 27 年 2 月 2015 年 2 月 TRH200-0213387 原動機の型式 / Engine Model  
 トヨタ [194]CBF-TRH200V 1TR

所有者の氏名又は名称 株式会社 トヨタレンタリース静岡  
 所有者の住所 静岡県静岡市駿河区小黒1丁目8-20 [39489]  
 使用者の氏名又は名称  
 使用者の住所  
 使用の本拠の位置  
 Lists of principal amount of use

自動車の種類 (Classification of Vehicle)	用途 (Use)	自家用: 事業用の別 (Purpose)	車体の形状 (Type of Body)	乗車定員 (Fixed Number)	最大積載量 (Maxim. Carry)	車両重量 (Weight)	車両総重量 (G.Weight)									
小型 軽排気量又は定格出力 Engine Capacity	貨物	自家用	バン	3 [6]人	1250 [1050] kg	1690 kg	3105 [3070] kg									
輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export scheduled day	1.99 カンリ	令和 3 年 2 月 11 日	型式指定番号 Specification No.	12591	類別区分番号 Classification No.	0275	長さ Length	469 cm	幅 Width	169 cm	高さ Height	198 cm	前軸重 FR Weight	1020 kg	後軸重 RR Weight	670 kg

【京都】、輸出予定届出  
 輸出に係る届出をしない者は、輸出予定届出証明書に係る自動車  
 輸出されることなく、当該輸出予定届出証明書の有効期間が満了した  
 ときは、当該有効期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸  
 支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

68,300km (平成31(2019)年1月17日)  
 【旧走行距離計表示値 / Mileage】  
 53,000km (平成30(2018)年1月18日)  
 以下余白

\*一時抹消中所有者 / Latent Owner  
 IBC JAPAN 株式会社  
 京都府京都市伏見区中島 前野 64 [14256]  
 【申請年月日 / Date of Application】  
 令和 2 (2020) 年 2 月 27 日  
 【走行距離計表示値 / Mileage】



令和 2 年 8 月 12 日  
 2020 year month day

Director-General of the District Transport Bureau or  
 Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

## EXPORT CERTIFICATE

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number	
SHIZUOKA	499 SE	1147	February, 14, 2020	February, 2015	TRH200-0213387		
Name		Model		Engine model			
TOYOTA		[ 194 ]		CBF-TRH200V		1TR	
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA					
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64					
Last user's name		*****					
Above address		*****					
Above location		*****					
Category		Purpose of use		Private or commercial		Style of Vehicle	
SMALL		CARGO		PRIVATE		VAN	
Displacement or outputpower		Fuel		Type No.		Code no.	
1.99 L kw		PETROL		12591		0275	
EXPIRY DATE		February, 11, 2021					
REMARK:		[ SHIZUOKA ]					

August, 12, 2020

SHIZUOKA UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition

<b>Shipper</b> IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
<b>Consignee (if "Order" state Notify Party)</b> CHATRAM PERSAUD C/O GANESH PARTS & GENERAL STORE 36 ROBB STREET, LACYTOWN, GEORGETOWN GUYANA 592-226-2127
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEGAD52KBGE0041**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 08414**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628



**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>HÖEGH TRADER V/152</b>	Port of loading <b>Kobe</b>	
Port of discharge <b>Kingston (Jam)</b>	*Final destination (if on-carriage) <b>Georgetown (Guy)</b>	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2015 TOYOTA HIACE VAN HS CODE: 8703.23 YEAR OF MANUFACTURE: 2015 ENGINE NO: 1TR-1561828 ENGINE DISPLACEMENT: 1990CC COLOUR: WHITE MILEAGE: 86,644KM VEHICLE_SEGMENT 86,644KM WHITE TRH200-0213387 1990CC 2015 USED TOYOTA HIACE  TRH200-0213387	1 690 KGS	15.694 CBM

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier.  
 TOTAL: 1,690 KGS / 15.694 CBM  
 1 UNIT(S)

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

**FREIGHT PARTICULARS**  
**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability,  
 Declared value:  
 Declared value charges:  
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST  
 \*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...<sup>3</sup>.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.09.2020**

Signed by *K. Honda*  
 AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
 As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**

Shipper <b>IBC JAPAN LTD</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU</b> <b>KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL: 075-622-5090</b> <b>FAX: 075-622-5098</b>
Consignee (if "Order" state Notify Party) <b>CHATRAM PERSAUD</b> <b>C/O GANESH PARTS &amp; GENERAL STORE</b> <b>36 ROBB STREET,</b> <b>LACYTOWN, GEORGETOWN GUYANA</b> <b>592-226-2127</b>
Notify Party (without liability to Carrier) <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEGAD52KBGE0041**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 08414**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628

**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel <b>HÖEGH TRADER V/152</b>	Port of loading <b>Kobe</b>		
Port of discharge <b>Kingston (Jam)</b>	*Final destination (if on-carriage) <b>Georgetown (Guy)</b>	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>	

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2015 TOYOTA HIACE VAN</b> <b>HS CODE: 8703.23</b> <b>YEAR OF MANUFACTURE: 2015</b> <b>ENGINE NO: 1TR-1561828</b> <b>ENGINE DISPLACEMENT: 1990CC</b> <b>COLOUR: WHITE</b> <b>MILEAGE: 86,644KM</b> <b>VEHICLE_SEGMENT 86,644KM WHITE TRH200-0213387 1990CC 2015 USED TOYOTA HIACE</b>  <b>TRH200-0213387</b>  <b>=== FREIGHT AS ARRANGED ===</b> The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier. <b>TOTAL: 1,690 KGS / 15.694 CBM</b> <b>1 UNIT(S)</b>	<b>1 690 KGS</b>	<b>15.694 CBM</b>

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

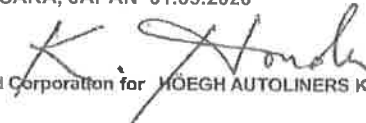
**FREIGHT PARTICULARS**  
**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability,  
 Declared value:

Declared value charges:  
 (See Clauses 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ..**3**.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.09.2020**

Signed by   
 As agent for the carrier  
**AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
**Höegh Autoliners AS**

**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**  
 \*Applicable only when document used as Through Bill of Lading